
BBC LEARNING ENGLISH

Authentic Real English 地道英語

The plot thickens

情況愈發撲朔迷離



- *關於臺詞的備註:*
這不是廣播節目的逐字稿件。本文稿可能沒有體現錄製、編輯過程中對節目做出的改變。

Jiaying

大家好，歡迎收聽 BBC 英語教學的“地道英語”節目，我是佳瑩。

Neil

... and me, Neil. And I'm doing a bit of detective work today!

Jiaying

Detective work! So, you're still searching for information about the missing biscuits! It's a bit of a mystery, isn't it?

Neil

Yes. I think a crime has been committed. Someone has stolen the office biscuit tin and we've got nothing to eat.

Jiaying

So, Neil, when did this happen?

Neil

It disappeared from the kitchen yesterday. But this morning, the tin had been returned, and now it's empty!

Jiaying

Ah! The plot thickens.

Neil

There's no 'plot', Jiaying – this isn't a story or a play – it's real life. Well, sort of.

Jiaying

我知道！“The plot thickens”是一句幽默的諺語，用來調侃地描述“情況變得越來越詭異和複雜”。我的意思是，餅乾罐消失之謎變得越來越撲朔迷離。Let's hear some more examples of this saying – 'the plot thickens'.

Examples

Despite accusing him of stealing, it turns out he wasn't around when the crime was committed. Hmm... the plot thickens!

The woman I saw him with at the theatre wasn't his wife – the plot thickens!

I thought he'd lost his job, but I still see him leave for work every morning – the plot thickens!

Jiaying

你正在收聽的是 BBC 英語教學的“地道英語”節目。我們正在介紹諺語“the plot thickens”的含義和用法。我們通常用它來幽默地形容“某個情況就像書中的故事情節一樣，變得越來越撲朔迷離”。Neil，餅乾罐是空的，真相不是顯而易見了嗎？

Neil

Err... someone has eaten all the biscuits?

Jiaying

Yes!

Neil

Who would do such a thing!

Jiaying

Neil, I did see some biscuit crumbs on Rob's desk earlier.

Neil

Ah... the plot thickens.

Jiaying

I don't think it does, Neil. It's obvious who ate all the biscuits!

Neil

Rob! Right, I'm off to have a word with him now. Bye.

Jiaying

Bye, Neil!